



SpotClip-Kit

Operating instructions  
Betriebsanleitung  
Manuel d'utilisation  
Manuale d'uso  
Montagehandleiding  
Instrukcja obsługi

**HellermannTyton**

# HellermannTyton operates

## Europe

### HellermannTyton GmbH – Austria

Rennbahnweg 65  
1220 Vienna  
Tel: +43 12 59 99 55-0  
Fax: +43 12 59 99 11  
E-Mail: office@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.at

### HellermannTyton – Czech Republic

E-Mail: officeCZ@HellermannTyton.cz  
www.HellermannTyton.cz

### HellermannTyton – Denmark

Industrivej 44A, 1.  
4000 Roskilde  
Tel: +45 702 371 20  
Fax: +45 702 371 21  
E-Mail: htdk@HellermannTyton.dk  
www.HellermannTyton.dk

### HellermannTyton – Finland

Sähkötie 8  
01510 Vantaa  
Tel: +358 9 8700 450  
Fax: +358 9 8700 4520  
E-Mail: myynti@HellermannTyton.fi  
www.HellermannTyton.fi

### HellermannTyton S.A.S. – France

2 rue des Hêtres, C.S. 80543  
78197 Trappes Cedex  
Tel: +33 1 30 13 80 00  
Fax: +33 1 30 13 80 60  
E-Mail: info@HellermannTyton.fr  
www.HellermannTyton.fr

### HellermannTyton GmbH – Germany

Großer Moorweg 45  
25436 Tornesch  
Tel: +49 4122 701-0  
Fax: +49 4122 701-400  
E-Mail: info@HellermannTyton.de  
www.HellermannTyton.de

### HellermannTyton KFT – Hungary

Kisfaludy u. 13  
1044 Budapest  
Tel: +36 1 369 4151  
Fax: +36 1 369 4151  
E-Mail: officeHU@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.hu

### HellermannTyton Ltd – Ireland

Unit 77 Cherry Orchard  
Industrial Estate  
Ballyfermot, Dublin 10  
Tel: +353 1 626 8267  
Fax: +353 1 626 8022  
E-Mail: sales@HellermannTyton.ie  
www.HellermannTyton.co.uk

### HellermannTyton S.r.l. – Italy

Via Visco, 3/5  
35010 Limena (PD)  
Tel: +39 049 767 870  
Fax: +39 049 767 985  
E-Mail: info@HellermannTyton.it  
www.HellermannTyton.it

### HellermannTyton B.V. –

#### Belgium/Netherlands

Vanadiumweg 11-C  
3812 PX Amersfoort  
Tel: +31 33 460 06 90  
Fax: +31 33 460 06 99  
E-Mail (NL): info@HellermannTyton.nl  
E-Mail (BE): info@HellermannTyton.be  
www.HellermannTyton.nl  
www.HellermannTyton.be

### HellermannTyton AS – Norway

PO Box 240 Alnabru  
0614 Oslo  
Tel: +47 23 17 47 00  
Fax: +47 22 97 09 70  
E-Mail: firmapost@HellermannTyton.no  
www.HellermannTyton.no

### HellermannTyton Sp. z o.o. – Poland

ul. Berdychów 57A  
62-410 Zagórzów  
E-Mail: info@HellermannTyton.pl  
www.HellermannTyton.pl

### HellermannTyton – Romania

E-Mail: officeRO@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.at

### OOO HellermannTyton – Russia

40/4, Pulkovskoe road  
BC Technopolis Pulkovo, office A 8081  
196158, St. Petersburg  
Tel: +7 812 386 00 09  
Fax: +7 812 386 00 08  
E-Mail: info@HellermannTyton.ru  
www.HellermannTyton.ru

### HellermannTyton – Slovenia

Branch Office Ljubljana  
Podružnica Ljubljana, Leskoškova 6  
1000 Ljubljana  
Tel: +386 1 433 70 56  
Fax: +386 1 433 63 21  
E-Mail: officeSI@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.si

### HellermannTyton España s.l. – Spain/Portugal

Avda. de la Industria 37 20 2  
28108 Alcobendas, Madrid  
Tel: +34 91 661 2835  
Fax: +34 91 661 2368  
E-Mail: HellermannTyton@HellermannTyton.es  
www.HellermannTyton.es

### HellermannTyton AB – Sweden

Isafjordsgatan 5  
16440 Kista  
Tel: +46 8 580 890 00  
Tel: +46 8 580 348 02  
E-Mail: support@HellermannTyton.se  
www.HellermannTyton.se

### HellermannTyton Ltd – UK

William Prance Road  
Plymouth International Medical  
and Technology Park  
Plymouth, Devon PL6 5WR  
Tel: +44 1752 701 261  
Fax: +44 1752 790 058  
E-Mail: info@HellermannTyton.co.uk  
www.HellermannTyton.co.uk

### HellermannTyton Ltd – UK

Sharston Green Business Park  
1 Robeson Way  
Altrincham Road, Wythenshawe  
Manchester M22 4TY  
Tel: +44 161 947 2200  
Fax: +44 161 947 2220  
E-Mail: sales@HellermannTyton.co.uk  
www.HellermannTyton.co.uk

### HellermannTyton Ltd – UK

Main Contact for Customer Service  
Wharf Approach  
Aldridge, Walsall, West Midlands  
WS9 8BX  
Tel: +44 1922 458 151  
Fax: +44 1922 743 053  
E-Mail: info@HellermannTyton.co.uk  
www.HellermannTyton.co.uk

# globally in 36 countries

## HellermannTyton Data Ltd – UK

Cornwell Business Park  
43-45 Salthouse Road, Brackmills  
Northampton NN4 7EX  
Tel: +44 1604 707 420  
Fax: +44 1604 705 454  
E-Mail: [sales@htdata.co.uk](mailto:sales@htdata.co.uk)  
[www.htdata.co.uk](http://www.htdata.co.uk)

## Middle East

### HellermannTyton – UAE

Email: [info@HellermannTyton.ae](mailto:info@HellermannTyton.ae)  
[www.HellermannTyton.ae](http://www.HellermannTyton.ae)

## North America

### HellermannTyton – Canada

Tel: +1 905 726 1221  
Fax: +1 905 726 8538  
E-Mail: [sales@HellermannTyton.ca](mailto:sales@HellermannTyton.ca)  
[www.HellermannTyton.ca](http://www.HellermannTyton.ca)

### HellermannTyton – Mexico

Tel: +52 333 133 9880  
Fax: +52 333 133 9861  
E-Mail: [info@HellermannTyton.com.mx](mailto:info@HellermannTyton.com.mx)  
[www.HellermannTyton.com](http://www.HellermannTyton.com)

### HellermannTyton – USA

Tel: +1 414 355 1130  
Fax: +1 414 355 7341  
E-Mail: [corp@htamericas.com](mailto:corp@htamericas.com)  
[www.HellermannTyton.com](http://www.HellermannTyton.com)

## South America

### HellermannTyton – Argentina

Tel: +54 11 4754 5400  
Fax: +54 11 4752 0374  
E-Mail: [ventas@HellermannTyton.com.ar](mailto:ventas@HellermannTyton.com.ar)  
[www.HellermannTyton.com.ar](http://www.HellermannTyton.com.ar)

### HellermannTyton – Brazil

Tel: +55 11 4815 9000  
Fax: +55 11 4815 9030  
E-Mail: [ventas@HellermannTyton.com.br](mailto:ventas@HellermannTyton.com.br)  
[www.HellermannTyton.com.br](http://www.HellermannTyton.com.br)

## Asia-Pacific

### HellermannTyton – Australia

Tel: +61 2 9525 2133  
Fax: +61 2 9526 2495  
E-Mail: [cservice@HellermannTyton.com.au](mailto:cservice@HellermannTyton.com.au)  
[www.HellermannTyton.com.au](http://www.HellermannTyton.com.au)

### HellermannTyton – China

Tel: +86 510 8528 2536  
Fax: +86 510 8528 2731  
E-Mail: [cservice@HellermannTyton.com.cn](mailto:cservice@HellermannTyton.com.cn)  
[www.HellermannTyton.com.cn](http://www.HellermannTyton.com.cn)

### HellermannTyton – Hong Kong

Tel: +852 2832 9090  
Fax: +852 2832 9381  
E-Mail: [cservice@HellermannTyton.com.hk](mailto:cservice@HellermannTyton.com.hk)  
[www.HellermannTyton.com.sg](http://www.HellermannTyton.com.sg)

### HellermannTyton – India

Tel: +91 120 413 3384  
Bangalore: +91 776 001 0104  
Chennai: +91 996 264 3939  
Faridabad: +91 971 851 7797  
Ghaziabad: +91 93 1354 1671  
Pune: +91 727 601 2200  
E-Mail:

[cservice@HellermannTyton.co.in](mailto:cservice@HellermannTyton.co.in)  
[www.HellermannTyton.co.in](http://www.HellermannTyton.co.in)

### HellermannTyton – Japan

Tel: +81 3 5790 3111  
Fax: +81 3 5790 3112  
E-Mail: [mkt@HellermannTyton.co.jp](mailto:mkt@HellermannTyton.co.jp)  
[www.HellermannTyton.co.jp](http://www.HellermannTyton.co.jp)

### HellermannTyton – Republic of Korea

Tel: +82 31 388 8012  
Fax: +82 31 388 8013  
E-Mail: [cservice@HellermannTyton.co.kr](mailto:cservice@HellermannTyton.co.kr)  
[www.HellermannTyton.co.kr](http://www.HellermannTyton.co.kr)

### HellermannTyton – Philippines

Tel: +63 2 752 6551  
Fax: +63 2 752 6553  
E-Mail: [cservice@HellermannTyton.com.ph](mailto:cservice@HellermannTyton.com.ph)  
[www.HellermannTyton.com.ph](http://www.HellermannTyton.com.ph)

### HellermannTyton – Singapore

Tel: +65 6 852 8585  
Fax: +65 6 756 6798  
E-Mail: [cservice@HellermannTyton.sg](mailto:cservice@HellermannTyton.sg)  
[www.HellermannTyton.com.sg](http://www.HellermannTyton.com.sg)

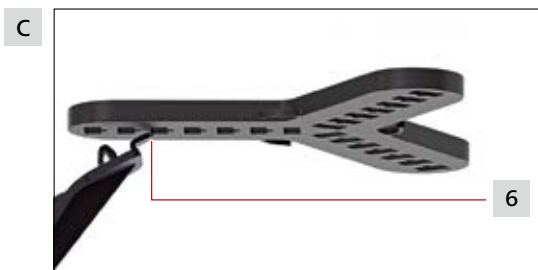
### HellermannTyton – Thailand

Tel: +662 237 6702 / 266 0624  
Fax: +662 266 8664  
E-Mail: [cservice@HellermannTyton.co.th](mailto:cservice@HellermannTyton.co.th)  
[www.HellermannTyton.com.sg](http://www.HellermannTyton.com.sg)

## Africa

### HellermannTyton – South Africa

Tel: +27 11 879 6680  
Fax: +27 11 879 6601  
E-Mail: [sales.jhb@Hellermann.co.za](mailto:sales.jhb@Hellermann.co.za)  
[www.HellermannTyton.co.za](http://www.HellermannTyton.co.za)



D



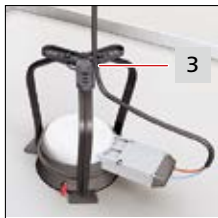
E



F



G



<b>GB</b>	<b>English</b>	<b>3</b>
<b>DE</b>	<b>Deutsch</b>	<b>13</b>
<b>FR</b>	<b>Français</b>	<b>23</b>
<b>IT</b>	<b>Italiano</b>	<b>33</b>
<b>NL</b>	<b>Nederlands</b>	<b>43</b>
<b>PL</b>	<b>Polski</b>	<b>53</b>





# Operating Instructions

## 1 User information

These operating instructions only apply for the product SpotClip-Kit and are intended for the user. These operating instructions must be read carefully and understood by all persons before commissioning the product.

On the fold-out page of the operating instructions, you will find figures providing an overview and for the assembly of the product, along with contact details for your local HellermannTyton country representative.

### 1.1 Intended use

SpotClip-Kit industrial downlight covers ensure a safe distance between the light, damp-proof foil or vapour barrier and the insulation wool. The SpotClip-Kit keeps the insulation material above the downlight at a safe distance and therefore enables sufficient air circulation for correct operation. The product reduces the risk of overheating and the risk of fire. It also increases the service life of the lights. The SpotClip-Kit can also be retrofitted in existing buildings. The product is made of self-extinguishing, heat-stabilised Polyamide. The product is designed for the installation of large lights in dry wall and acoustic construction for industrial and office buildings. The SpotClip-Kit is available in two different sizes. The product is suitable for use in both, panels and plasterboards. The product may only be used for the purposes described in these operating instructions. The product may only be used in technically perfect condition in accordance with its intended use and the operating instructions, and only by competent persons who are fully aware of the risks involved.

### 1.2 Fire protection properties/standards

The product is self extinguishing and its fire protection properties comply with UL94 V2. The product is tested according to the glow wire test (GWT) at 960 °C as well as standards EN 60598-1 and EN 60598-2-2. The used insulating materials and damp-proof foils or vapour barriers comply with EN 13501-1 A2 s1 d0. Use only insulating materials and damp-proof foils or vapour barriers of low flammability, which do not emit smoke in the case of fire and do not drip.

### 1.3 Customer service and spare parts

If you have any questions or suggestions, please contact HellermannTyton in your country. The contact information is listed in the fold-out page of these operating instructions.


## 2 Safety instructions

The product was manufactured according to the current state of technology and the recognised safety regulations. Nonetheless, improper use of the product can result in hazards to the life and limb of the user or third parties, or in damage to the product and other material property. These operating instructions contain information on safety.

- ▶ Always follow all of the instructions to prevent personal injury, material damage or environmental damage.

### 2.1 Representation and layout of warning instructions

The warning instructions relate to actions and are structured as follows:

 <b>WARNING</b>	
<b>Type and source of danger!</b>	
Explanations on the type and source of danger.	
▶ Measures to prevent danger.	

A warning indicates possible risk of lethal or serious injuries.

## 2.2 Limitations of use

- ▶ Observe the following requirements for the operational environment:
  - The SpotClip-Kit can only be used for LED and fluorescent lights.
  - The required installation diameter can be easily adjusted using the variable slots.
  - The SpotClip-Kit 150 can be used for ceiling cut-outs with diameters from 100 mm to 270 mm.
  - The SpotClip-Kit 240 can be used for ceiling cut-outs with diameters from 170 mm to 310 mm.
  - The available inner usable height is 140 mm for the SpotClip-Kit 150 and 230 mm for the SpotClip-Kit 240.
  - The product can be combined with the SpotClip-Plate - Reinforcement plate for downlights in suspended ceilings.
  - The diameter of the ceiling cut-out must be 4 mm larger than required for the spotlight to be able to install the product.

## 3 User obligations

The user must observe and comply with the respectively applicable national legal regulations and accident prevention regulations. The use of the SpotClip-Kit does not exempt the user from complying with the installation instructions from the spotlight manufacturer. Please contact a specialist if you have any questions.

## 4 Transport and storage

Do not stack heavy objects on the packaged product.

### 5 Product overview

In Figure **A**, you can find an overview image of the product. Figures **B** and **C** show the product details. You can find the figures on the fold-out page.

Legends **A**, **B** and **C**:

- |   |                 |   |                  |
|---|-----------------|---|------------------|
| 1 | Assembly legs   | 4 | Support wings    |
| 2 | Assembly plate  | 5 | Retaining spikes |
| 3 | Cable retainers | 6 | Click mechanism  |

#### 5.1 Installation



#### WARNING

##### Possible lethal danger due to fire!

The use of unsuitable insulation material and damp-proof foils or vapour barriers can cause a lethal fire.

- ▶ Comply with the local regulation on fire prevention and the installation instructions from the light manufacturer.
- ▶ Comply with the applicable stipulations and standards for insulation materials and damp-proof foils or vapour barriers.
- ▶ Do not use flammable insulation materials.
- ▶ Only use flame-resistant damp-proof foils or vapour barriers.
- ▶ Do not use insulation materials made of natural substances such as wood, hemp or straw.
- ▶ Do not use any injection insulation materials.
- ▶ Only use board or rolled insulation materials.

Using the tables in Section 9.1 Selection aid for slots, select the required diameter.

- 1 Take the product out of its package.
  - 2 Measure the required diameter and select the corresponding slot for the assembly legs.
  - 3 Connect the assembly legs **1** with the assembly plate **2** (Figure **A**) using the click mechanism **6** (Figure **C**).
  - 4 Clean the area surrounding the ceiling cut-out.
  - 5 Insert the product into the ceiling cut-out (Figure **D**) until the three support wings **4** (Figure **E**) click into place above the ceiling cut-out.
  - 6 Press the three retaining spikes **5** (Figure **E**) into the plasterboard to prevent subsequent slippage.
  - 7 Check the product for firm seating.
  - 8 Install the light (Figure **F**) according to the operating instructions. The downlight must be carefully installed between the legs of the SpotClip-Kit.
  - 9 Fasten the supply line for the light with a cable retainer **3** (Figure **G**) on the heat protection top.
- The SpotClip-Kit is installed.

### **6 Maintenance**

The product requires no maintenance.

### **7 Taking out of operation**

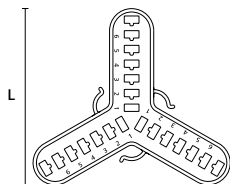
When used for its intended purpose, the product will perform continuously without issues.

### **8 Disposal**

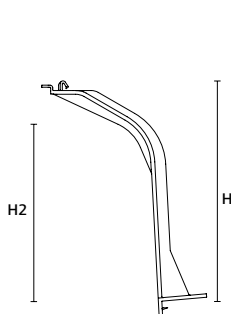
At the end of use, the purchaser or the user must dispose of the product properly. This product has been manufactured in compliance with the current environmental standards.

- ▶ Observe the national regulations for the disposal of recyclable materials.
- ▶ Take the product to a local collection point or recycling centre.
- ▶ If necessary, contact your local environmental office.

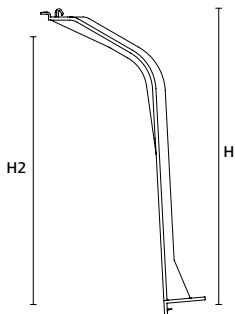
## 9 Technical data



SpotClip-Kit assembly plate



SpotClip-Kit 150 assembly leg



SpotClip-Kit 240 assembly leg

GB

DE

FR

IT

NL

PL

## Technical data

TYPE	Article-No.	Pack cont.
SpotClip-Kit 150	148-00119	1 piece
SpotClip-Kit 240	148-00120	1 piece

TYPE	Min. Ø installation hole	Max. Ø installation hole
SpotClip-Kit 150	100	270
SpotClip-Kit 240	170	310

TYPE	Height (H)	Height (H2)	Length (L)	Colour
SpotClip-Kit 150	157	140	120	Black
SpotClip-Kit 240	247	230	120	Black

Operating temperature	Material
-40 °C to +105 °C	Heat-stabilised polyamide 6.6 (PA66HS)

All dimensions in mm. We reserve the right to make technical changes without notice.



## 9.1 Selection aid for slots

SpotClip-Kit 150 slot	Min. Ø - max. Ø installation hole
1	100 - 170
2	120 - 190
3	140 - 210
4	160 - 230
5	180 - 250
6	200 - 270

SpotClip-Kit 240 slot	Min. Ø - max. Ø installation hole
1	170 - 210
2	190 - 230
3	210 - 250
4	230 - 270
5	250 - 290
6	270 - 310

All dimensions in mm. We reserve the right to make technical changes without notice.



# Betriebsanleitung

## 1 Benutzerhinweise

Diese Betriebsanleitung gilt ausschließlich für das Produkt SpotClip-Kit und richtet sich an den Benutzer. Dieser muss die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produktes aufmerksam lesen und verstehen.

In der Ausklappseite der Betriebsanleitung befinden sich Abbildungen zur Übersicht und zur Montage des Produktes sowie die Adressen der jeweiligen Ländervertretungen von HellermannTyton.

### 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der SpotClip-Kit Abstandhalter für industrielle Einbaustrahler sorgt für einen sicheren Abstand zwischen Leuchte, Dampfsperffolie bzw. Dampfbremse und Dämmwolle. SpotClip-Kit hält das Dämmmaterial über dem Einbaustrahler auf Abstand und ermöglicht dadurch eine ausreichende Luftzirkulation für den ordnungsgemäßen Betrieb. Das Produkt reduziert das Risiko einer Überhitzung und die Brandgefahr. Ebenso wird die Lebensdauer der Leuchten erhöht. Der SpotClip-Kit kann auch in bestehenden Gebäuden nachgerüstet werden. Das Produkt besteht aus selbstverlöschendem, hitzestabilisiertem Polyamid. Das Produkt ist für die Montage von größeren Leuchten im Trocken- und Akustikbau für Industrie und Bürogebäude konzipiert. Es gibt zwei verschiedene Größen des Produkts. Das Produkt eignet sich sowohl für die Verwendung in Paneelen als auch in Gipskartonplatten (GKP). Das Produkt darf nur zu dem in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Zweck eingesetzt werden. Das Produkt darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzt werden.

### 1.2 Brandschutzeigenschaften/Normen

Die Brandschutzeigenschaften entsprechen der UL94 V2 und das Produkt ist selbstverlöschend. Das Produkt ist gemäß dem Glühdrahttest (GWT) mit 960 °C, der Normen EN 60598-1 und EN 60598-2-2 getestet. Für die verwendeten Dämmstoffe und Dampfsperrfolien bzw. Dampfbremsen gelten die EN 13501-1 A2 s1 d0. Es dürfen ausschließlich schwer entflammable Dämmstoffe und Dampfsperrfolien bzw. Dampfbremsen, die im Brandfall keinen Rauch entwickeln und nicht abtropfen, verwendet werden.

### 1.3 Kundenservice und Ersatzteile

Bei Fragen oder Anregungen wenden Sie sich bitte an HellermannTyton in Ihrem Land. Die Kontaktdaten sind in der Ausklappseite dieser Betriebsanleitung aufgeführt.


## 2 Sicherheitshinweise

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gefertigt. Dennoch können bei der nicht sachgemäßen Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Produktes und anderer Sachwerte entstehen. Die vorliegende Betriebsanleitung beinhaltet Anweisungen zur Sicherheit.

- ▶ Befolgen Sie alle Anweisungen um Personen-, Sach- oder Umweltschäden zu vermeiden.

### 2.1 Darstellung und Aufbau von Warnhinweisen

Die Warnhinweise sind handlungsbezogen und wie folgt aufgebaut:

 <b>WARNUNG</b>
<b>Art und Quelle der Gefahr!</b>
Erläuterung zur Art und Quelle der Gefahr.
▶ Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr.

Eine Warnung weist auf mögliche Lebensgefahr oder schwere Verletzungen hin.

## 2.2 Einsatzgrenzen

- ▶ Beachten Sie die folgenden Anforderungen an die Einsatzumgebung:
  - Der SpotClip-Kit ist nur für LED- und Leuchtstoffleuchten einsetzbar.
  - Der benötigte Einbaudurchmesser kann durch die variablen Steckplätze leicht angepasst werden.
  - Der SpotClip-Kit 150 ist einsetzbar für Deckenausschnitte mit Durchmessern von 100 mm bis 270 mm.
  - Der SpotClip-Kit 240 ist einsetzbar für Deckenausschnitte mit Durchmessern von 170 mm bis 310 mm.
  - Die verfügbare innere Nutzhöhe beträgt 140 mm beim SpotClip-Kit 150 und 230 mm beim SpotClip-Kit 240.
  - Das Produkt kann mit der SpotClip-Plate kombiniert werden - Verstärkungsplatte für Einbaustrahler in abgehängten Decken.
  - Der Durchmesser des Deckenausschnitts muss 4 mm größer sein als für den Spot benötigt, damit das Produkt montiert werden kann.

## 3 Pflichten des Benutzers

Der Benutzer muss die jeweils national geltenden gesetzlichen Vorschriften und Unfallverhütungsvorschriften beachten und einhalten. Die Verwendung des SpotClip-Kit befreit den Benutzer nicht von der Beachtung der Installationsanleitung des Herstellers der Einbauleuchten. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

## 4 Transport und Lagerung

Stapeln Sie keine schweren Gegenstände auf dem verpackten Produkt.

### 5 Produktübersicht

In der Abbildung **A** finden Sie ein Übersichtsbild zum Produkt. In Abbildung **B** und **C** sind die Produktdetails dargestellt. Die Abbildungen finden Sie in der Ausklappseite.

Legende **A**, **B** und **C**:

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1 Montagebeine   | 4 Auflageflügel    |
| 2 Montageplatte  | 5 Haltedorne       |
| 3 Kabelaufnahmen | 6 Klickmechanismus |

#### 5.1 Montage



#### WARNUNG

##### Mögliche Lebensgefahr durch Feuer!

Die Verwendung von ungeeigneten Dämmstoffen und Dampfsperrefolien bzw. Dampfbremsen kann einen lebensgefährlichen Brand verursachen.

- ▶ Beachten Sie die lokalen Vorschriften zum Brandschutz und die Installationsanweisung der Leuchtenhersteller.
- ▶ Beachten Sie die gültigen Bestimmungen und Normen für Dämmstoffe und Dampfsperrefolien bzw. Dampfbremsen.
- ▶ Verwenden Sie keine leicht entzündlichen Dämmstoffe.
- ▶ Verwenden Sie nur feuerbeständige Dampfsperrefolien bzw. Dampfbremsen.
- ▶ Verwenden Sie keine Dämmstoffe aus ökologischen Materialien wie z.B. Holz, Hanf oder Stroh.
- ▶ Verwenden Sie keine Einblasdämmstoffe.
- ▶ Verwenden Sie nur Dämmstoffe in Plattenform.

Mit Hilfe der Tabellen im Kapitel 9.1 Auswahlhilfe Steckplatz den benötigten Durchmesser auswählen.

- 1 Das Produkt aus der Verpackung entnehmen.
  - 2 Den benötigten Durchmesser ausmessen und den entsprechenden Steckplatz für die Montagebeine auswählen.
  - 3 Montagebeine **1** mit der Montageplatte **2** (Abbildung **A**) durch den Klickmechanismus **6** (Abbildung **C**) verbinden.
  - 4 Bereich um den Deckenausschnitt reinigen.
  - 5 Produkt in die Deckenaussparung (Abbildung **D**) einsetzen bis die drei Auflageflügel **4** (Abbildung **E**) oberhalb des Deckenausschnittes einrasten.
  - 6 Die drei Haltedorne **5** (Abbildung **E**) in die Gipskartonplatte eindrücken, um nachträgliches Verrutschen zu verhindern.
  - 7 Festen Sitz des Produktes sicherstellen.
  - 8 Leuchte (Abbildung **F**) nach Betriebsanleitung montieren. Der Einbaustrahler muss vorsichtig zwischen den Beinen des SpotClip-Kit eingebaut werden.
  - 9 Zuleitung der Leuchte mit einer Kabelaufnahme **3** (Abbildung **G**) am Hitzeschutzdach fixieren.
- SpotClip-Kit ist montiert.

### **6** **Wartung**

Das Produkt ist wartungsfrei.

### **7** **Außerbetriebnahme**

Das Produkt kann bei bestimmungsgemäßer Verwendung zeitlich unbeschränkt genutzt werden.

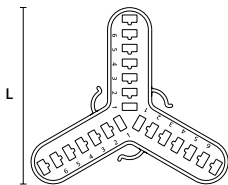
### **8** **Entsorgung**

Nach Nutzungsbeendigung muss der Käufer bzw. der Benutzer das Produkt ordnungsgemäß entsorgen. Dieses Produkt ist nach den aktuellen Umweltschutzstandards hergestellt.

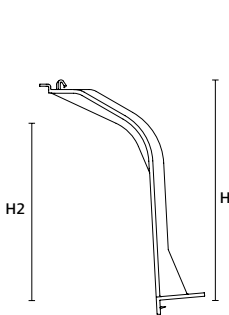
- ▶ Beachten Sie die nationalen Vorschriften für die Entsorgung von Wertstoffen.
- ▶ Geben Sie das Produkt an örtlichen Sammelstellen oder Recyclingzentren ab.
- ▶ Kontaktieren Sie ggf. Ihre örtlichen Behörden.



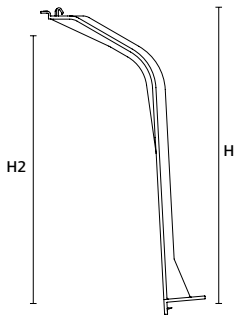
## 9 Technische Daten



SpotClip-Kit Montageplatte



SpotClip-Kit 150 Montagebein



SpotClip-Kit 240 Montagebein

GB

DE

FR

IT

NL

PL

TYP	Art.-Nr.	Inhalt
SpotClip-Kit 150	148-00119	1 Stück
SpotClip-Kit 240	148-00120	1 Stück

TYP	Min. Ø Befestigungsloch	Max. Ø Befestigungsloch
SpotClip-Kit 150	100	270
SpotClip-Kit 240	170	310

TYP	Höhe (H)	Höhe (H2)	Länge (L)	Farbe
SpotClip-Kit 150	157	140	120	Schwarz
SpotClip-Kit 240	247	230	120	Schwarz

Betriebstemperatur	Material
-40 °C bis +105 °C	Polyamid 6.6 hitzestabilisiert (PA66HS)

Alle Maße in mm. Technische Änderungen vorbehalten.

## 9.1 Auswahlhilfe Steckplatz

SpotClip-Kit 150 Steckplatz	Befestigungsloch Min. Ø - Max. Ø
1	100 - 170
2	120 - 190
3	140 - 210
4	160 - 230
5	180 - 250
6	200 - 270

SpotClip-Kit 240 Steckplatz	Befestigungsloch Min. Ø - Max. Ø
1	170 - 210
2	190 - 230
3	210 - 250
4	230 - 270
5	250 - 290
6	270 - 310

Alle Maße in mm. Technische Änderungen vorbehalten.

GB

DE

FR

IT

NL

PL



# Manuel d'utilisation

## 1 Consignes d'utilisation

Ce manuel d'utilisation s'applique exclusivement au produit SpotClip-Kit et s'adresse à l'utilisateur. Celui-ci doit lire avec attention et comprendre le manuel d'utilisation avant de démarrer son installation.

La page rabattable contient des représentations du produit (photos/dessins) relatives au montage ainsi que les adresses des représentants nationaux de HellermannTyton.

### 1.1 Utilisation conforme

Le SpotClip-Kit est un produit qui facilite l'installation des spots encastrables industriels (downlights) dans les faux-plafonds tout en assurant le maintien d'un écart fiable entre le spot encastré et le matériau isolant. Le SpotClip-Kit permet de relever la laine de verre au dessus du downlight et de laisser une zone d'air suffisante à son bon fonctionnement. Il réduit ainsi les risques de surchauffe ou d'incendie et permet d'augmenter la durée de vie des ampoules. Le SpotClip-Kit peut aussi être ajouté ultérieurement à une installation existante. Le produit est fabriqué en polyamide auto-extinguible résistant aux hautes températures. Le produit est conçu pour le montage de grands spots encastrables (downlights) dans des faux-plafonds pour l'industrie et les bureaux. Le produit existe en deux grandeurs. Il peut être monté aussi bien sur des panneaux de lambris que sur des plaques de plâtre. Le produit doit uniquement être utilisé aux fins décrites dans ce manuel d'utilisation et ne doit être utilisé que dans un état irréprochable ainsi que selon l'usage prévu. Il faut tenir compte des consignes de sécurité et des dangers présentés dans le présent manuel.

### 1.2 Propriétés anti-incendie/normes

Le produit est auto-extinguible et ses propriétés de tenue au feu correspondent à l'UL94 V2. Le produit est testé conformément au test de résistance au filament incandescent à 960 °C, aux normes EN 60598-1 et EN 60598-2-2.

La norme EN 13501-1 A2 s1 d0 s'applique aux matériaux isolants ainsi qu'aux pare-vapeur. Cette norme correspond à la classification M0 antérieure. Seuls des matériaux isolants non combustibles et des pare-vapeur ignifugés doivent être utilisés, qui en cas d'incendie, ne dégagent pas de fumée et ne forment pas de goutte.

### 1.3 Service après-vente et pièces de rechange

Si vous avez des questions, adressez-vous au représentant HellermannTyton de votre pays. Les coordonnées sont indiquées sur la page rabattable.


## 2 Consignes de sécurité

Le produit est fabriqué selon l'état de la technique et des règles de sécurité reconnues. Cependant, il peut survenir en cas d'une utilisation non conforme des dangers pour la santé et la vie de l'utilisateur ou de tierces parties, ainsi que des dégradations du produit et d'autres biens. Le présent manuel d'utilisation contient des consignes relatives à la sécurité.

- ▶ Respectez toutes les consignes pour éviter des dommages aux personnes, aux biens et à l'environnement.

### 2.1 Représentation et structure des symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement sont structurés comme suit :

 <b>AVERTISSEMENT</b>
<b>Type et source de danger !</b> Explication du type et de la source de danger. ▶ Mesures de prévention des dangers potentiels.

Un avertissement indique un risque potentiel pour la vie ou des blessures graves.

## 2.2 Limites d'utilisation

- ▶ L'environnement d'installation doit respecter les conditions suivantes :
- Le SpotClip-Kit est utilisable pour les spots LED et fluorescents.
- Diamètre d'encastrement réglable grâce au système de croix et de pattes clipsées.
- Le SpotClip-Kit 150 est utilisable pour les découpes de plafond avec des diamètres d'encastrement de 100 mm à 270 mm.
- Le SpotClip-Kit 240 est utilisable pour les découpes de plafond avec des diamètres d'encastrement de 170 mm à 310 mm.
- La hauteur utile intérieure disponible est de 140 mm pour le SpotClip-Kit 150 et de 230 mm pour le SpotClip-Kit 240.
- Le produit peut être combiné avec un SpotClip-Plate – Plaque de renfort pour downlights en plafonds suspendus.
- Le diamètre de perçage doit correspondre au diamètre du spot + 4 mm pour le passage des ailettes du SpotClip-Kit.

## 3 Obligations de l'utilisateur

L'utilisateur doit respecter les directives légales applicables au niveau national ainsi que les directives de prévention des accidents. L'utilisation d'un SpotClip-Kit n'affranchit pas de consulter la notice de montage du spot utilisé. En cas de doute, faire appel à un professionnel.

## 4 Transport et stockage

N'empilez aucun objet lourd sur le produit emballé.

### 5 Vue d'ensemble du produit

La représentation **A** est une vue d'ensemble du produit. Les représentations **B** et **C** montrent des détails du produit. Toutes les représentations du produit sont disponibles sur la page rabattable.

Légendes **A**, **B** et **C** :

- |   |  |   |                             |
|---|--|---|-----------------------------|
| 1 | <i>Pattes de montage</i>                                       | 4 | <i>Ailettes d'appui</i>     |
| 2 | <i>Croix de montage</i>  | 5 | <i>Ergots de maintien</i>   |
| 3 | <i>Pattes de fixation pour maintenir le fil d'alimentation</i> | 6 | <i>Système d'assemblage</i> |

#### 5.1 Montage



#### AVERTISSEMENT

##### Risque d'incendie - Danger mortel !

L'utilisation de matériaux isolants et de pare-vapeur inadaptés peut provoquer des incendies potentiellement mortels.

- ▶ Respectez les directives locales de protection contre les incendies ainsi que la notice de montage du spot utilisé.
- ▶ Respectez les réglementations et normes applicables pour les matériaux isolants et pare-vapeur.
- ▶ N'utilisez aucun matériau isolant facilement inflammable.
- ▶ Utilisez uniquement des pare-vapeur ignifugés.
- ▶ N'utilisez aucun matériau écologique comme le bois, le chanvre ou la paille etc.
- ▶ N'utilisez pas de matériaux isolants insufflés par projection.
- ▶ Utilisez uniquement des matériaux isolants sous forme de plaques.



Pour définir le diamètre d'encastrement adapté à votre installation, se référer aux données figurant dans le chapitre 9.1 « Choix du diamètre d'encastrement ».

- 1 Retirer le produit de l'emballage.
  - 2 Mesurer le diamètre d'encastrement nécessaire et sélectionner l'emplacement approprié pour les pattes de montage.
  - 3 Monter le SpotClip-Kit en encliquetant les pattes de montage **1** dans la croix de montage **2** (représentation **A**) grâce au système d'assemblage **6** (représentation **C**).
  - 4 Nettoyer les abords du trou/de la découpe du plafond si nécessaire.
  - 5 Insérer le SpotClip-Kit assemblé dans la découpe du plafond (représentation **D**) jusqu'à ce que les trois ailettes d'appui **4** (représentation **E**) se fixent au dessus de la découpe du plafond.
  - 6 Enfoncer les trois ergots de maintien **5** (représentation **E**) dans la plaque de plâtre pour prévenir tout désalignement ultérieur du système.
  - 7 Vérifier que le SpotClip-Kit soit bien en position avant de monter le spot.
  - 8 Monter le spot encastrable (représentation **F**) selon le manuel d'utilisation de ce dernier. Faire attention à passer le ballast entre les pattes du SpotClip-Kit.
  - 9 Fixer le câble d'alimentation du spot encastrable dans l'une des pattes de fixation pour maintenir le fil d'alimentation **3** (représentation **G**).
- Le SpotClip-Kit est monté.

GB

DE

FR

IT

NL

PL

### 6 Entretien

Aucun entretien particulier n'est nécessaire.

### 7 Mise hors service

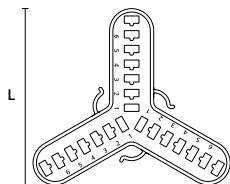
Utilisé de manière conforme à ce manuel, l'utilisation du produit n'est pas limitée dans le temps.

### 8 Élimination

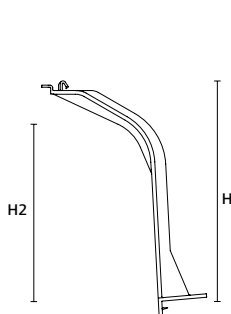
À la fin de l'utilisation, l'acheteur ou l'utilisateur doit éliminer le produit correctement. Ce produit est fabriqué selon les normes actuelles de protection de l'environnement.

- ▶ Respectez les directives nationales concernant l'élimination des matériaux.
- ▶ Apportez le produit dans un lieu de collecte ou un centre de recyclage local.
- ▶ Contactez si nécessaire les autorités locales.

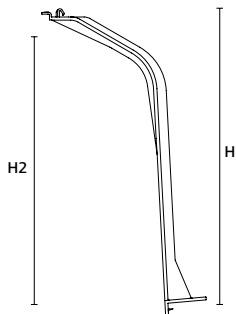
## 9 Caractéristiques techniques



Croix de montage SpotClip-Kit



Patte de montage du SpotClip-Kit 150



Patte de montage du SpotClip-Kit 240

GB

DE

FR

IT

NL

PL

RÉFÉRENCE	Article	Contenu
SpotClip-Kit 150	148-00119	1 pièce
SpotClip-Kit 240	148-00120	1 pièce

RÉFÉRENCE	Ø min. trou de fixation	Ø max. trou de fixation
SpotClip-Kit 150	100	270
SpotClip-Kit 240	170	310

RÉFÉRENCE	Hauteur (H)	Hauteur (H2)	Longueur (L)	Couleur
SpotClip-Kit 150	157	140	120	Noir
SpotClip-Kit 240	247	230	120	Noir

Températures d'utilisation	Matériau
-40 °C à +105 °C	Polyamide 6.6 hautes températures (PA66HS)

Toutes les dimensions sont en mm et sujettes à modifications.

## 9.1 Choix du diamètre d'encastrement

SpotClip-Kit 150 repère	Ø min. et Ø max. trou de fixation
1	100 - 170
2	120 - 190
3	140 - 210
4	160 - 230
5	180 - 250
6	200 - 270

SpotClip-Kit 240 repère	Ø min. et Ø max. trou de fixation
1	170 - 210
2	190 - 230
3	210 - 250
4	230 - 270
5	250 - 290
6	270 - 310

Toutes les dimensions sont en mm et sujettes à modifications.



# Manuale d'uso

## 1 Indicazioni per l'utente

Il presente manuale d'uso si riferisce esclusivamente al prodotto SpotClip-Kit e si rivolge all'utente. Questi deve leggere attentamente e comprendere il manuale d'uso prima di mettere in funzione il prodotto.

Nella pagina pieghevole del manuale d'uso sono riportate le immagini di panoramica e di montaggio del prodotto oltre agli indirizzi delle sedi HellermannTyton nei diversi paesi.

### 1.1 Utilizzo conforme

Il distanziale SpotClip-Kit per faretti alogeni industriali da incasso assicura una distanza sicura tra il faretto sottostante, la barriera al vapore e il materiale isolante. SpotClip-Kit mantiene il materiale isolante sopra il faretto alogeno da incasso e consente quindi la circolazione dell'aria per un esercizio corretto. Il prodotto riduce il rischio di surriscaldamento e di incendio, garantendo una vita più lunga ai faretti. SpotClip-Kit può essere installato a posteriori anche in edifici esistenti. Il prodotto è realizzato in poliammide autoestinguenta e stabilizzata al calore. Il prodotto è concepito per il montaggio di faretti più grandi in costruzioni a secco, di isolamento acustico in ambito industriale e per edifici adibiti ad uso ufficio. SpotClip-Kit è disponibile in due dimensioni. Il prodotto è la soluzione ideale sia per i soffitti a pannelli che in cartongesso. Il prodotto deve essere impiegato solo per lo scopo descritto in questo manuale d'uso. Il prodotto deve essere utilizzato solo in condizioni tecniche perfette e in modo conforme, nel rispetto del manuale d'uso e tenendo presenti la sicurezza e i possibili pericoli correlati.

### 1.2 Proprietà/Norme antincendio

Le proprietà antincendio soddisfano la norma UL94 V2 e il prodotto è autoestinguente. Il prodotto è testato secondo il test del filo incandescente (GWT) a 960 °C, le norme EN 60598-1 e EN 60598-2-2. Per i materiali isolanti e le barriere al vapore valgono le norme EN 13501-1 A2 s1 d0.

È consentito utilizzare esclusivamente materiali isolanti difficilmente infiammabili e barriere al vapore che, in caso di incendio, non sviluppino fumo e non sgocciolino.

### 1.3 Servizio clienti e ricambi

Per chiarimenti o suggerimenti rivolgersi alla sede HellermannTyton del proprio paese. I dati di contatto sono riportati nella pagina pieghevole di questo manuale d'uso.


## 2 Avvertenze di sicurezza

Il prodotto è realizzato in base allo stato della tecnica e le norme di sicurezza tecniche riconosciute. Tuttavia, in caso di utilizzo non corretto, possono presentarsi pericoli per la vita e la salute dell'utente o di terze persone oppure danni al prodotto e ad altri beni materiali. Il presente manuale d'uso contiene indicazioni relative alla sicurezza.

- ▶ Rispettare tutte le indicazioni per evitare danni a persone, cose o all'ambiente.

### 2.1 Aspetto e composizione delle avvertenze

Le avvertenze si riferiscono ad operazioni e sono così strutturate:

 <b>AVVERTENZA</b>
<b>Tipo e origine del pericolo!</b> Spiegazione in merito al tipo e origine del pericolo. ▶ Misure per prevenire il pericolo.

Un'avvertenza indica un possibile pericolo di morte o possibili lesioni gravi.



## 2.2 Limiti d'impiego

- ▶ Rispettare i seguenti requisiti per quanto riguarda l'ambiente d'impiego:
  - SpotClip-Kit può essere utilizzato solo con faretto LED e faretto fluorescenti.
  - Il diametro di incasso necessario può essere adattato facilmente grazie agli slot variabili.
  - SpotClip-Kit 150 può essere utilizzato nelle cavità del soffitto da 100 mm a 270 mm di diametro.
  - SpotClip-Kit 240 può essere utilizzato nelle cavità del soffitto da 170 mm a 310 mm di diametro.
  - L'altezza utile interna disponibile corrisponde a 140 mm per SpotClip-Kit 150 e 230 mm per SpotClip-Kit 240.
  - Il prodotto può essere combinato con SpotClip-Plate, la piastra di rinforzo per faretto alogeni da incasso per controsoffitti.
  - Il diametro della cavità del soffitto deve essere 4 mm più grande di quella necessaria per lo Spot, in modo da poter montare il prodotto.

## 3 Obblighi dell'utente

L'utente è tenuto ad osservare e rispettare le norme di legge e le disposizioni antinfortunistiche nazionali in vigore. L'impiego dello SpotClip-Kit non esonera l'utente dal rispetto delle istruzioni di installazione del produttore dei faretto da incasso. Per chiarimenti rivolgersi ad un esperto.

## 4 Trasporto e magazzinaggio

Non impilare oggetti pesanti sul prodotto imballato.

### 5 Panoramica del prodotto

Nell'immagine **A** si trova una vista d'insieme del prodotto. Nell'immagine **B** e **C** sono riportati i dettagli del prodotto. Le immagini sono riportate nella pagina pieghevole.

Legenda **A**, **B** e **C**:

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1 Gambe di montaggio   | 4 Aletta di appoggio  |
| 2 Piastra di montaggio | 5 Denti di ritenuta   |
| 3 Fermacavo            | 6 Meccanismo a scatto |

#### 5.1 Montaggio



#### AVVERTENZA

##### **Possibile pericolo di morte dovuto alle fiamme!**

L'utilizzo di materiali isolanti e barriere al vapore non adatti può causare un incendio con conseguenze mortali.

- ▶ Rispettare le norme locali in materia antincendio e le istruzioni di installazione dei produttori dei faretti.
- ▶ Rispettare le disposizioni e le norme relative ai materiali isolanti e alle barriere al vapore.
- ▶ Non utilizzare materiali isolanti facilmente infiammabili.
- ▶ Utilizzare solo barriere al vapore ignifughe.
- ▶ Non utilizzare materiali isolanti realizzati con biomateriali quali ad esempio legno, canapa o paglia.
- ▶ Non utilizzare materiali isolanti a insufflaggio.
- ▶ Utilizzare solo materiali isolanti in lastre.

Con l'ausilio delle tabelle nel capitolo 9.1 "Guida alla scelta dello slot" selezionare il diametro necessario.

- 1 Rimuovere il prodotto dall'imballaggio.
  - 2 Misurare il diametro necessario e selezionare lo slot adatto per le gambe di montaggio.
  - 3 Collegare le gambe di montaggio **1** con la piastra di montaggio **2** (immagine **A**) tramite il meccanismo a scatto **6** (immagine **C**).
  - 4 Pulire l'area attorno alla cavità del soffitto.
  - 5 Inserire il prodotto nella cavità del soffitto (immagine **D**), finché le tre alette di appoggio **4** (immagine **E**) si incastrano sopra la cavità del soffitto.
  - 6 Premere i tre denti di ritenuta **5** (immagine **E**) nel pannello di cartongesso, per evitare un successivo spostamento.
  - 7 Assicurarsi che il prodotto abbia una posizione fissa.
  - 8 Montare il faretto (immagine **F**) in base al manuale d'uso. Il faretto alogeno da incasso deve essere montato con cautela tra le gambe del SpotClip-Kit.
  - 9 Fissare l'alimentazione del faretto con un fermacavo **3** (immagine **G**) sulla copertura di protezione dal calore.
- Lo SpotClip-Kit è montato.

### **6 Manutenzione**

Il prodotto non richiede manutenzione.

### **7 Messa fuori servizio**

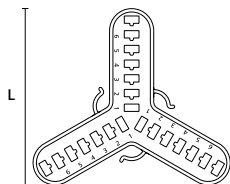
Il prodotto può essere utilizzato senza limiti di tempo purché si seguano le disposizioni.

### **8 Smaltimento**

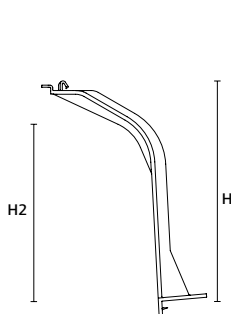
Quando il prodotto non viene più utilizzato, l'acquirente e/o l'utente deve smaltirlo correttamente. Il prodotto è realizzato in base agli attuali standard di protezione ambientale.

- ▶ Rispettare le norme nazionali per lo smaltimento di materiali riciclabili.
- ▶ Consegnare il prodotto presso i punti di raccolta locali o i centri di riciclaggio previsti.
- ▶ Se necessario, contattare le autorità locali responsabili in materia.

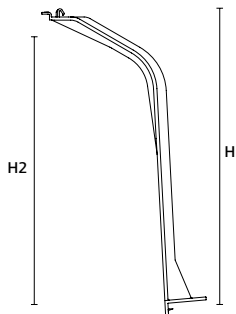
## 9 Dati tecnici



Piastra di montaggio SpotClip-Kit



Gamba di montaggio SpotClip-Kit 150



Gamba di montaggio SpotClip-Kit 240

GB

DE

FR

IT

NL

PL

ARTICOLO	UNS	Cont. conf.
SpotClip-Kit 150	148-00119	1 pezzi
SpotClip-Kit 240	148-00120	1 pezzi

ARTICOLO	Ø min. del foro di fissaggio	Ø max. del foro di fissaggio
SpotClip-Kit 150	100	270
SpotClip-Kit 240	170	310

ARTICOLO	Altezza (H)	Altezza (H2)	Lunghezza (L)	Colore
SpotClip-Kit 150	157	140	120	Nero
SpotClip-Kit 240	247	230	120	Nero

Temperatura di esercizio	Materiale
da -40 °C a +105 °C	Poliammide 6.6 stabilizzata al calore (PA66HS)

Tutte le dimensioni sono in mm. Soggette a modifiche tecniche.

## 9.1 Guida alla scelta dello slot

Slot per SpotClip-Kit 150	Ø min. - Ø max. del foro di fissaggio
1	100 - 170
2	120 - 190
3	140 - 210
4	160 - 230
5	180 - 250
6	200 - 270

Slot per SpotClip-Kit 240	Ø min. - Ø max. del foro di fissaggio
1	170 - 210
2	190 - 230
3	210 - 250
4	230 - 270
5	250 - 290
6	270 - 310

Tutte le dimensioni sono in mm. Soggette a modifiche tecniche.





# Montagehandleiding

## 1 Gebruikersinstructies

Deze montagehandleiding geldt uitsluitend voor het product SpotClip-Kit en is bedoeld voor de gebruiker. Deze moet de montagehandleiding voor het gebruik van het product aandachtig doorlezen en begrijpen.

In de uitklappagina van de montagehandleiding staan afbeeldingen voor het overzicht en de montage van het product en de adressen van de nationale verkooporganisaties van HellermannTyton.

### 1.1 Correct gebruik

De SpotClip-Kit afstandhouder voor industriële inbouwspots zorgt voor een veilige afstand tussen lichtbron, dampremmende folie en isolatiemateriaal. De SpotClip-Kit houdt het isolatiemateriaal boven de inbouwspot op afstand en maakt daardoor voldoende luchtcirculatie mogelijk voor het correct bedrijf. Het product vermindert het gevaar voor oververhitting en brand. Ook wordt de levensduur van de lichtbron verlengd. De SpotClip-Kit kan ook in bestaande gebouwen naderhand worden aangebracht. Het product bestaat uit zelfdovend, hittegestabiliseerd polyamide. Het product is ontwikkeld voor de montage van grotere lichtbronnen in industriële omgevingen en de utiliteitsbouw. Er zijn twee verschillende afmetingen van het product. Het product is zowel geschikt voor toepassing in panelen als in gipsplaten (GKP). Het product mag alleen worden gebruikt voor de in deze montagehandleiding beschreven doeleinden. Het product mag alleen in technisch optimale toestand en conform de bedoeling, veilig en bewust van de gevaren rekening houdend met de montagehandleiding worden gebruikt.

### 1.2 Brandwerende eigenschappen/normen

De brandwerende eigenschappen voldoen aan de UL94 V2 en het product is zelfdovend. Het product is getest conform de gloeidraadtest (GWT) met 960 °C en EN 60598-1 en EN 60598-2-2. Voor de gebruikte isolatiematerialen en dampremmende folie gelden EN 13501-1 A2 s1 d0. Uitsluitend moeilijk ontvlambare isolatiematerialen en dampremmende folies mogen worden gebruikt, die in geval van brand geen rook ontwikkelen en niet druipen.

### 1.3 Klantenservice en reserve-onderdelen

Bij vragen of opmerkingen kunt u contact opnemen met HellermannTyton in uw land. De contactgegevens zijn vermeld in de uitklappagina van deze montagehandleiding.


## 2 Veiligheidsinstructies

Het product is conform de laatste stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels gefabriceerd. Toch kunnen er bij het verkeerd gebruik gevaren voor lijf en leven van de gebruiker of derden ontstaan of schade aan het product of andere materiële zaken. Deze montagehandleiding bevat instructies betreffende de veiligheid.

- ▶ Volg alle instructies op om persoonlijke, materiële of milieuschade te vermijden.

### 2.1 Weergave en opbouw van waarschuwingen

De waarschuwingen zijn aan handelingen gerelateerd en als volgt opgebouwd:

 <b>WAARSCHUWING</b>
<b>Soort en bron van gevaar!</b>
Verklaring van het soort en de bron van het gevaar.
▶ Maatregelen voor afwenden van het gevaar.

Een waarschuwing wijst op mogelijk levensgevaar of ernstig lichamelijk letsel.

### 2.2 Toepassingsgrenzen

- ▶ Houd de volgende eisen aan voor wat betreft de gebruiksomgeving:
  - De SpotClip-Kit is alleen voor LED- en spaarlampen toepasbaar.
  - De benodigde inbouwdiameter kan via de variabele steekplaatsen eenvoudig worden aangepast.
  - De SpotClip-Kit 150 is toepasbaar in geboorde gaten met diameters van 100 mm tot 270 mm.
  - De SpotClip-Kit 240 is toepasbaar in geboorde gaten met diameters van 170 mm tot 310 mm.
  - De beschikbare interne effectieve hoogte is 140 mm bij de SpotCip-Kit 150 en 230 mm bij de SpotClip-Kit 240.
  - Het product kan met de SpotClip-Plate worden gecombineerd: verstevigingsplaat voor inbouwspots in verlaagde plafonds.
  - De diameter van de geboorde gaten moet 4 mm groter zijn dan nodig is voor de spot, zodat het product kan worden gemonteerd.

### 3 Plichten van de gebruiker

De gebruiker moet de nationaal geldende wettelijke voorschriften en ongevalpreventievoorschriften aanhouden. Het gebruik van de SpotClip-Kit ontslaat de gebruiker niet van de verplichting de installatiehandleiding van de fabrikant van de inbouwverlichting aan te houden. Neem bij vragen contact op met een vakman.

### 4 Transport en opslag

Stapel geen zware objecten op het verpakte product.

### 5 Productoverzicht

In afbeelding **A** vindt u een overzicht van het product. In afbeeldingen **B** en **C** worden de productdetails getoond. De afbeeldingen vindt u in de uitklappagina.

Legenda **A**, **B** en **C**:

- |   |              |   |                |
|---|--------------|---|----------------|
| 1 | Montagebenen | 4 | Oplegstukken   |
| 2 | Montageplaat | 5 | Bevestiging    |
| 3 | Kabelclips   | 6 | Klikmechanisme |

#### 5.1 Montage



#### WAARSCHUWING

##### Mogelijk levensgevaar door brand!

Gebruik van niet geschikte isolatiematerialen en dampremmende folies kan een levensgevaarlijke brand tot gevolg hebben.

- ▶ Houd de lokale voorschriften aan voor de brandbeveiliging en de installatie-instructies van de lampfabrikant.
- ▶ Houd de geldende bepalingen en normen aan voor isolatiematerialen en dampremmende folies.
- ▶ Gebruik geen licht ontvlambare isolatiematerialen.
- ▶ Gebruik alleen vuurbestendige dampremmende folien.
- ▶ Gebruik geen isolatiematerialen van ecologische materialen zoals bijvoorbeeld hout, hennep of stro.
- ▶ Gebruik geen inblaasisolatiemateriaal.
- ▶ Gebruik alleen isolatiematerialen in plaatvorm.

Met behulp van de tabellen in hoofdstuk 9.1 Selectiehulp steekplaats de benodigde diameter kiezen.

- 1 Neem het product uit de verpakking.
  - 2 Meet de benodigde diameter uit en kies de betreffende steekplaats voor de montagebenen.
  - 3 Montagebenen **1** met montageplaat **2** (afbeelding **A**) via het klikmechanisme **6** (afbeelding **C**) verbinden.
  - 4 Gebied rondom de geboorde gaten reinigen.
  - 5 Product in de geboorde gaten (afbeelding **D**) plaatsen, tot de drie oplegstukken **4** (afbeelding **E**) boven de geboorde gaten vastklikken.
  - 6 De drie bevestigingen **5** (afbeelding **E**) in de gipsplaat drukken, om naderhand wegglijden te voorkomen.
  - 7 Waarborg dat het product goed vastzit.
  - 8 Lichtbron (afbeelding **F**) volgens de montagehandleiding monteren. De inbouwspot moet voorzichtig tussen de benen van de SpotClip-Kit worden ingebouwd.
  - 9 Kabel van de lichtbron met een kabelclip **3** (afbeelding **G**) op de hittewerende bovenzijde vastzetten.
- De SpotClip-Kit is gemonteerd.

### **6 Onderhoud**

Het product is onderhoudsvrij.

### **7 Buiten gebruik nemen**

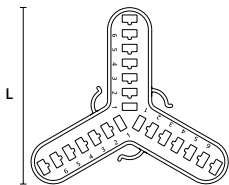
Het product kan bij correct gebruik theoretisch oneindig lang worden gebruikt.

### **8 Afvoeren**

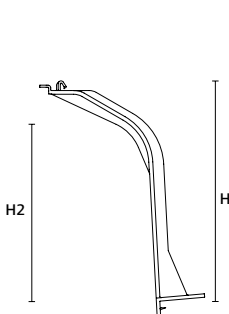
Wanneer het product niet langer wordt gebruikt moet de gebruiker het product conform de regelgeving afvoeren. Dit product is gefabriceerd volgens de meest actuele milieubeschermingsnormen.

- ▶ Houd de nationale voorschriften aan voor het afvoeren van materialen.
- ▶ Lever het product in bij de plaatselijke inzamelpunten of recycle-centra.
- ▶ Neem eventueel contact op met de plaatselijke autoriteiten.

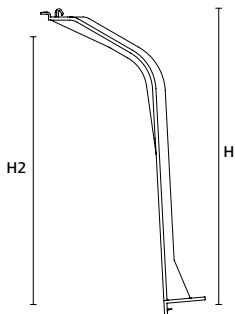
## 9 Technische gegevens



SpotClip-Kit montageplaat



SpotClip-Kit 150 montagebeem



SpotClip-Kit 240 montagebeem

GB

DE

FR

IT

NL

PL

TYPE	Artikelnr.	Inhoud
SpotClip-Kit 150	148-00119	1 stuk
SpotClip-Kit 240	148-00120	1 stuk

TYPE	Min. Ø bevestigingsgat	Max. Ø bevestigingsgat
SpotClip-Kit 150	100	270
SpotClip-Kit 240	170	310

TYPE	Hoogte (H)	Hoogte (H2)	Lengte (L)	Kleur
SpotClip-Kit 150	157	140	120	Zwart
SpotClip-Kit 240	247	230	120	Zwart

Bedrijfstemperatuur	Materiaal
-40 °C tot +105 °C	Polyamide 6.6 hittegestabiliseerd (PA66HS)

Alle afmetingen in mm. Technische wijzigingen voorbehouden.



## 9.1 Selectiehulp steekplaats

SpotClip-Kit 150 steekplaats	Min. Ø - max. Ø bevestigingsgat
1	100 - 170
2	120 - 190
3	140 - 210
4	160 - 230
5	180 - 250
6	200 - 270

SpotClip-Kit 240 steekplaats	Min. Ø - max. Ø bevestigingsgat
1	170 - 210
2	190 - 230
3	210 - 250
4	230 - 270
5	250 - 290
6	270 - 310

Alle afmetingen in mm. Technische wijzigingen voorbehouden.



# Instrukcja obsługi

## 1 Wskazówki dla użytkownika

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy wyłącznie produktu SpotClip-Kit i adresowana jest do jego użytkowników. Obowiązkiem użytkownika jest uważne przeczytanie ze zrozumieniem instrukcji obsługi przed przystąpieniem do korzystania z produktu.

Na rozkładanej stronie instrukcji obsługi zamieszczono ilustracje prezentujące zestawienie i montaż produktu oraz adresy krajowych przedstawicielstw firmy HellermannTyton.

### 1.1 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Kołpak dystansowy SpotClip-Kit do przemysłowych wpuszczanych opraw oświetleniowych zapewnia bezpieczny odstęp między oprawą, folią paroizolacyjną bądź paroizolacją i wełną izolacyjną. SpotClip-Kit utrzymuje materiał izolacyjny nad oprawą oświetleniową w odpowiedniej odległości i umożliwia dzięki temu odpowiednią cyrkulację powietrza zapewniającą bezpieczną pracę. Produkt zmniejsza ryzyko przegrzania i pożaru. Ponadto wydłuża on żywotność opraw oświetleniowych. Kołpak SpotClip-Kit można również montować w gotowych budynkach. Produkt wykonany jest z samogasnącego poliamidu stabilizowanego cieplnie. Produkt jest przeznaczony do montażu większych opraw oświetleniowych w zabudowie suchej i dźwiękochłonnej w budynkach przemysłowych i biurowych. Produkt dostępny jest w dwóch rozmiarach. Produkt nadaje się do stosowania w panelach oraz płytach gipsowo-kartonowych. Produkt może być wykorzystywany tylko do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Produkt może być użytkowany wyłącznie w nienagannym stanie technicznym oraz ze świadomością przeznaczenia, bezpieczeństwa i zagrożeń, pod warunkiem przestrzegania instrukcji obsługi.

### 1.2 Własności przeciwpożarowe/normy

Własności przeciwpożarowe są zgodne z normą UL94 V2 i produkt jest samogasnący. Produkt został przebadany testem rozżarzonego drutu (GWT) o temperaturze 960 °C wg normy EN 60598-1 i EN 60598-2-2. Dla stosowanych materiałów izolacyjnych i folii paroizolacyjnych bądź paroizolacji obowiązują normy EN 13501-1 A2 s1 d0. Wolno stosować wyłącznie trudnopalne materiały izolacyjne i folie paroizolacyjne bądź paroizolacje, które w razie pożaru nie wytwarzają dymu i nie tworzą płonących kropli.

### 1.3 Serwis i części zamienne

W razie pytań i sugestii prosimy o kontakt z firmą HellermannTyton w kraju dystrybutora. Dane kontaktowe podane są na rozkładanej stronie niniejszej instrukcji obsługi.


## 2 Zasady bezpieczeństwa

Produkt został wyprodukowany zgodnie ze stanem techniki i uznanymi regułami bezpieczeństwa technicznego. Jednak w przypadku nieprawidłowego użytkowania mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich bądź możliwości pojawienia się nieprawidłowości w produkcji lub zagrożeń innych wartości materialnych. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera zasady bezpieczeństwa.

- ▶ Przestrzegać wszystkich zasad, aby uniknąć szkód osobowych, materialnych lub środowiskowych.

### 2.1 Sposób prezentacji i struktura ostrzeżeń

Ostrzeżenia odnoszą się do czynności i posiadają następującą strukturę:

 <b>OSTRZEŻENIE</b>	
<b>Rodzaj i źródło zagrożenia!</b>	
Objaśnienie rodzaju i źródła zagrożenia.	
▶ Środki zapobiegające zagrożeniu.	

Ostrzeżenie wskazuje na potencjalne zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała.

## 2.2 Granice użytkowania

- ▶ Przestrzegać następujących wymagań odnoszących się do otoczenia użytkownika:
  - SpotClip-Kit można stosować wyłącznie do opraw oświetleniowych diodowych (LED) i świetlówkowych.
  - Wymaganą średnicę zabudowy można łatwo dostosować poprzez wybór odpowiedniego gniazda w płytce montażowej.
  - SpotClip-Kit 150 jest przeznaczony do otworów w suficie o średnicy od 100 mm do 270 mm.
  - SpotClip-Kit 240 jest przeznaczony do otworów w suficie o średnicy od 170 mm do 310 mm.
  - Dostępna wewnętrzna wysokość użytkowa wynosi 140 mm w przypadku SpotClip-Kit 150 i 230 mm w przypadku SpotClip-Kit 240.
  - Produkt można łączyć ze SpotClip-Plate – podstawą wzmacniającą do opraw wpuszczanych w sufitych podwieszanych.
  - Aby zamontować produkt, średnica otworu w suficie musi być o 4 mm większa od średnicy wymaganej pod oprawę punktową.

## 3 Obowiązki użytkownika

Obowiązkiem użytkownika jest przestrzeganie krajowych przepisów prawnych i przepisów bhp. Stosowanie kołpaka SpotClip-Kit nie zwalnia użytkownika z przestrzegania instrukcji instalacji wydanej przez producenta wpuszczanych opraw oświetleniowych. W razie pytań prosimy skontaktować się ze specjalistą.

## 4 Transport i przechowywanie

Nie układać żadnych ciężkich przedmiotów na zapakowanym produkcie.

### 5 Przegląd produktu

Na ilustracji **A** przedstawiono zdjęcie poglądowe produktu. Ilustracja **B** i **C** prezentuje szczegóły produktu. Ilustracje znajdują się na rozkładanej stronie instrukcji.

Legenda **A**, **B** i **C**:

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1 <i>Ramiona montażowe</i> | 4 <i>Stopka</i>               |
| 2 <i>Płyta montażowa</i>   | 5 <i>Pazurki</i>              |
| 3 <i>Uchwyty przewodu</i>  | 6 <i>Mechanizm zatraskowy</i> |

#### 5.1 Montaż

##### OSTRZEŻENIE

##### **Potencjalne zagrożenie życia wskutek pożaru!**

Stosowanie nieodpowiednich materiałów izolacyjnych i folii paroizolacyjnych bądź paroizolacji może być przyczyną pożarów zagrażających życiu.

- ▶ Przestrzegać lokalnych przepisów ochrony przeciwpożarowej i instrukcji instalacji wydanej przez producenta opraw oświetleniowych.
- ▶ Przestrzegać obowiązujących przepisów i norm odnoszących się do materiałów izolacyjnych i folii paroizolacyjnych bądź paroizolacji.
- ▶ Nie stosować łatwopalnych materiałów izolacyjnych.
- ▶ Stosować wyłącznie ognioodporne folie paroizolacyjne bądź paroizolacje.
- ▶ Nie stosować materiałów izolacyjnych wykonanych z ekologicznych materiałów, np. drewno, konopie lub słoma.
- ▶ Nie stosować wtryskiwanych materiałów izolacyjnych.
- ▶ Stosować wyłącznie materiały izolacyjne w postaci płyt.

Korzystając z tabel w rozdziale 9.1 Pomoc w wyborze gniazda w płytce montażowej, wybrać wymaganą średnicę.

- 1 Wyjąć produkt z opakowania.
  - 2 Zmierzyć wymaganą średnicę i wybrać odpowiednie gniazdo w płytce montażowej dla ramion montażowych.
  - 3 Ramiona montażowe **1** połączyć z płytą montażową **2** (ilustracja **A**) za pomocą mechanizmu zatraskowego **6** (ilustracja **C**).
  - 4 Oczyszczyć okolicę otworu w suficie.
  - 5 Włożyć produkt w otwór w suficie (ilustracja **D**), aby trzy stopki **4** (ilustracja **E**) opierały się od góry na otworze w suficie.
  - 6 Wcisnąć trzy pazurki **5** (ilustracja **E**) w płytę gipsowo-kartonową, aby zapobiec przesuwaniu się kołpaka.
  - 7 Upewnić się, że produkt został unieruchomiony.
  - 8 Zamontować oprawę oświetleniową (ilustracja **F**) zgodnie z instrukcją obsługi. Oprawa wpuszczana musi zostać bezpiecznie zamontowana pomiędzy stopkami SpotClip-Kit.
  - 9 Zamocować przewód zasilania oprawy oświetleniowej w uchwycie przewodu **3** (ilustracja **G**) przy osłonie termicznej.
- SpotClip-Kit jest zamontowany.

GB

DE

FR

IT

NL

PL

### 6 Konserwacja

Produkt jest bezobsługowy.

### 7 Wyłączenie z eksploatacji

Produkt pod warunkiem użytkowania zgodnie z przeznaczeniem może być stosowany bez ograniczeń czasowych.

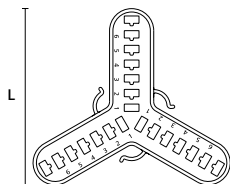
### 8 Utylizacja

Po zakończeniu użytkowania nabywca bądź użytkownik zobowiązany jest do poddania produktu właściwej utylizacji. Niniejszy produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi standardami ochrony środowiska.

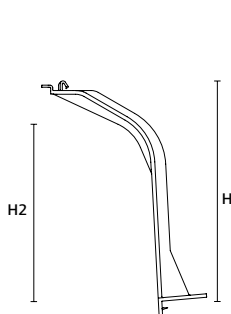
- ▶ Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących utylizacji materiałów.
- ▶ Przekazać produkt do lokalnego punktu zbiórki lub zakładu recyklingu.
- ▶ W razie potrzeby należy skontaktować się z lokalnymi władzami.



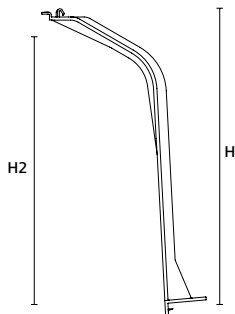
## 9 Dane techniczne



Płyta montażowa SpotClip-Kit



Ramię montażowe SpotClip-Kit150



Ramię montażowe SpotClip-Kit 240

GB

DE

FR

IT

NL

PL

TYP	Nr art.	Zawartość
SpotClip-Kit 150	148-00119	1 szt.
SpotClip-Kit 240	148-00120	1 szt.

TYP	Min. Ø otworu mocującego	Maks. Ø otworu mocującego
SpotClip-Kit 150	100	270
SpotClip-Kit 240	170	310

TYP	Wyso-kość (H)	Wyso-kość (H2)	Długość (L)	Kolor
SpotClip-Kit 150	157	140	120	Czarny
SpotClip-Kit 240	247	230	120	Czarny

Temperatura robocza	Materiał
-40°C do +105°C	Poliamid 6.6 stabilizowany cieplnie (PA66HS)

Wszystkie wymiary w mm. Zmiany techniczne zastrzeżone.

## 9.1 Pomoc w wyborze gniazda w płytce montażowej

Numer gniazda SpotClip-Kit 150	Otwór mocujący min. Ø – maks. Ø
1	100 - 170
2	120 - 190
3	140 - 210
4	160 - 230
5	180 - 250
6	200 - 270

Numer gniazda SpotClip-Kit 240	Otwór mocujący min. Ø – maks. Ø
1	170 - 210
2	190 - 230
3	210 - 250
4	230 - 270
5	250 - 290
6	270 - 310

Wszystkie wymiary w mm. Zmiany techniczne zastrzeżone.

GB

DE

FR

IT

NL

PL

